

PEQUENO OFÍCIO

DA

IMACULADA CONCEIÇÃO
DA BEMAVENTURADA
VIRGEM MARIA MÃE DE DEUS

Missionários do Espírito Santo

FRAIÃO - BRAGA

1946



BENDITA E LOUVADA SEJA
A SANTA E IMACULADA CONCEIÇÃO DA
BEM-AVENTURADA VIRGEM MARIA MÃE DE DEUS

(300 d. ind.)

PEQUENO OFÍCIO

DA

IMACULADA CONCEIÇÃO DA BEMAVENTURADA VIRGEM MARIA MÃE DE DEUS

A Virgem Imaculada tem applicado a este pequeno Officio uma efficácia maravilhosa para conservar as almas na pureza e na innocência.

Este Officio, aprovado em 1678 pelo Papa Innocencio XI, foi enriquecido de várias e preciosas indulgências por muitos Pontífices. O Santo Padre Pio IX — Papa da Imaculada — nada lhe alterou, antes o abençoou como valioso documento da crença da Igreja neste augusto mistério da Gloriosa Virgem Nossa Senhora.

Dos documentos officiaes extraímos o elenco das Indulgências anexas á recitação deste pequeno Officio:

• Aos fiéis que recitarem devotamente o pequeno Officio da Imaculada Conceição da Bemaventurada Virgem Maria, são concedidas as seguintes indulgências:

Indulgência de sete annos;

Indulgência plenária a ganhar, nas costumadas condições, por aquelles que rezarem o dito Officio todos os dias durante um mês inteiro •.

(Prêces et pia opera, pag. 229)

MODO DE REZAR ESTE OFÍCIO

Este Ofício pode ser rezado todo de uma só vez, a qualquer hora do dia, ou em partes, segundo as horas canónicas, como se segue:

MATINAS — ao romper do dia ou ao levantar

PRIMA — na oração da manhã

TÉRCIA — pelas nove horas

SEXTA — pelo meio-dia

NÔA — pelas duas ou três horas da tarde

VÉSPERAS — pelo fim da tarde

COMPLETAS — antes do deitar

OFÍCIO

DA

IMACULADA CONCEIÇÃO

Ad Matutinum

- r. Eia mea labia, nunc
annuntiate
n. Laudes et praeconia
Virginis beatæ.
r. Domina, in adiuto-
rium meum intende.
n. Me de manu hostium
potenter defende.
r. Gloria Patri, et Filio,
et Spiritui Sancto.
n. Sicut erat in principio
et nunc et semper et
in saecula saeculorum
Amen. — Alleluia.

*A Septuagesima usque
ad Pascha, loco Alleluia,
dicitur:*

Laus tibi, Domine, Rex
aeternae gloriae.

Matinas

- r. Abri-vos, lábios meus,
abri-vos para cantar
n. Os louvores e as gran-
dezas da Bemaven-
turada Virgem Maria.
r. Vinde em minha ajuda,
poderosa Rainha.
n. Livrai-me das mãos
dos meus inimigos.
r. Glória ao Pai e ao
Filho e ao Espírito
Santo.
n. Assim como era no
princípio e agora e
sempre, por todos os
séculos dos séculos.
Amen. Alleluia.

A partir da Septuagésima até a Páscoa, em vez de — Alleluia — diz-se: Louvor a vós, Senhor, Rei de eterna glória.

Hymnus

Salve mundi Domina
Coelorum Regina;
Salve, Virgo Virginum,
Stella matutina.

Salve plena gratia,
Clara lux divina;
Mundi in auxilium,
Domina, festina

Ab aeterno Dominus
Te praedestinavit
Matrem unigeniti
Verbi, quo creavit:

Terram, pontum, aethera;
Te pulchram ornavit
Sibi sponsam, quae
In Adam non peccavit.
Amen.

r. Elegit eam Deus, et
praelegit eam.

Rino

Salve, Senhora do mundo,
Rainha dos céus;
Salve, Virgem das virgens,
Estrela da manhã.

Salve, cheia de graça,
Maria, luz refulgente de
Deus;
Apressai-vos a socorrer o
mundo,
Vós que sois sua Rainha.

O Senhor vos predesti-
nou desde toda a eterni-
dade para serdes a mãe
do Verbo Incarnado, seu
único Filho, por quem fo-
ram criadas todas as coi-
sas:

A terra, o mar e os céus;
e afim de fazer de vós
sua digna esposa, ornou-
-vos a alma de uma bele-
za incomparável que o
pecado de Adão jamais
maculou. Amen.

r. Deus a escolheu e
predestinou.

n. In tabernaculo suo
habitare fecit eam.

r. Domina, protége ora-
tionem meam.

n. Et clamor meus ad te
veniat.

Oremus

Sancta Maria, Regina
coelorum, mater Domini
nostri Jesu Christi, et mun-
di Domina, quae nullum
despicias; respice me, Do-
mina, clementer oculo pie-
tatis et impetra mihi
apud tuum dilectum Fi-
lium cunctorum veniam
peccatorum: ut qui nunc
tuam sanctam et Imma-
culatam Conceptionem
devoto affectu recolo, ae-
ternae in futurum beatitu-
dinis bravium capiam,
ipso, quem Virgo pepe-
risti, donante Domino
nostro Jesu Christo, qui
cum Patre et Spiritu San-
cto vivit et regnat, in uni-

n. Ele lhe fixou a mora-
da no seu santuário

r. Ouvi, Senhora, a mi-
nha oração;

n. E chegue até vós o
meu clamor.

Oração

Santa Maria, Rainha
dos céus, Mãe de Nosso
Senhor Jesus Cristo, e
soberana Senhora do uni-
verso, que a ninguém
abandonais nem despre-
zais, dignai-vos lançar so-
bre mim um olhar de mise-
ricórdia e obtende-me do
vosso querido Filho o per-
dão de todos os meus
pecados, afim de que,
depois de ter honrado,
como agora faço com todo
o coração, o mistério da
vossa Imaculada Concei-
ção, possa gosar da feli-
cidade eterna, pela mise-
ricórdia d'Aquele que vós,
Virgem, gerastes em vosso
seio, Nosso Senhor Jesus
Cristo, que vive e reina
com o Pai e o Espírito

tate perfecta, Deus in saecula saeculorum. Amen.

†. Domina, protege orationem meam.

a. Et clamor meus ad te veniat.

†. Benedicamus Domino.

a. Deo gratias.

†. Fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace.

a. Amen.

Ad Primam

†. Domina, in adiutorium meum intende.

a. Me de manu hostium potenter defende.

†. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

a. Sicut erat in principio et nunc et semper et in saecula saeculorum Amen. — Alleluia.

A Septuagesima usque

Santo, por todos os séculos dos séculos. Amen.

†. Ouvi, Senhora, a minha oração.

a. E chegue até vós o meu clamor.

†. Bendigamos ao Senhor.

a. Demos graças a Deus.

†. As almas dos fiéis defuntos, por misericórdia de Deus, descansem em paz.

a. Amen.

Primo

†. Vinde em minha ajuda, poderosa Rainha.

a. Livrai-me das mãos dos meus inimigos.

†. Glória ao Pai e ao Filho e ao Espírito Santo.

a. Assim como era no principio e agora e sempre, por todos os séculos dos séculos. Amen. Alleluia.

A partir da Septuagésima

*ad Pascha, loco Alleluia,
dicitur:*

Laus tibi, Domine, Rex
aeternae gloriae.

Hymnos

Salve Virgo sapiens,
Domus Deo dicata,
Columna septemplici
Mensaque exornata.

Ab omni contagio
Mundi praeservata:
Ante sancta in utero
Parentis quam nata.

Tu mater viventium
Et porta es Sanctorum:
Nova stella Iacob,
Domina Angelorum.

Zábulo terribilis,
Acies castrorum:

simas até à Páscoa, em vez
de Alleluia — diz-se:
Louvor a vós, Senhor,
Rei de eterna glória.

Hino

Salve, Virgem incompa-
rável, cheia de sabedoria
divina, digno templo de
Deus vivo, enriquecida de
todos os adôrnos de que
o templo de Salomão era
figura.

Vós fontes santa antes
de nascer, e preservada
da corrupção geral.

Vós sois a mãe dos vi-
vos, a porta do céu, a
Rainha dos Anjos, a nova
estrela de Jacob, que
anunciava a salvação do
mundo.

Vós sois o terror dos
demónios, a nossa defesa

Portus et refugium
Sis Christianorum. Amen.

na guerra que eles nos
fazem; sois o refúgio e
o porto seguro dos fiéis
Cristãos. Amen.

r. Ipse creavit illam in
Spiritu Sancto.

r. Deus a creou e a en-
cheu de Seu Divino
Espírito.

n. Et effudit super illam
omnia opera sua.

n. E derramou sobre ela
todos os seus dons.

r. Domina, prótege ora-
tionem meam.

r. Ouvi, Senhora, a mi-
nha oração.

n. Et clamor meus ad te
veniat.

n. E chegue até vós o
meu clamor.

Oremus

Sancta Maria, Regina
coelorum, mater Domini
nostri Jesu Christi, et mun-
di Domina, quae nullum
déspicis; respice me, Do-
mina, clementer oculo pie-
tatis et impetra mihi
apud tuum dilectum Fi-
lium cunctorum veniam
peccatorum: ut qui nunc
tuam sanctam et Imma-
culatam Conceptionem
devoto affectu recolo, ae-

Oração

Santa Maria, Rainha
dos céus, Mãe de Nosso
Senhor Jesus Cristo, e so-
berana Senhora do univer-
so, que a ninguém aban-
donais nem desprezais,
dignai-vos lançar sobre
mim um olhar de miseri-
córdia e obtende-me do
vosso querido Filho o per-
dão de todos os meus
pecados, afim de que,
depois de ter honrado,

ternæ in futurum beatitudinis præmium capiam, ipso, quem Virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo, qui cum Patre et Spiritu Sancto vivit et regnat, in unitate perfecta, Deus, in sæcula sæculorum. Amen.

como agora faço com todo o coração, o mistério da vossa Imaculada Conceição, possa gosar da felicidade eterna, pela misericórdia d'Aquele que vós, Virgem, gerastes em vosso seio, Nosso Senhor Jesus Cristo, que vive e reina com o Pai e o Espírito Santo, por todos os séculos dos séculos. Amen.

- r. Domina, protege orationem meam.
 n. Et clamor meus ad te veniat.
 r. Benedicamus Domino.
 n. Deo gratias.
 r. Fidelium animæ per misericordiam Dei requiescant in pace.
 n. Amen.

- r. Ouvi, Senhora, a minha oração.
 n. E chegue até vós o meu clamor.
 r. Bendigamos ao Senhor.
 n. Demos graças a Deus.
 r. As almas dos fiéis defuntos, por misericórdia de Deus, descansem em paz.
 n. Amen.

Ad Tertiam

Tércia

- r. Domina, in adiutorium meum intende.

- r. Vinde em minha ajuda, poderosa Rainha.

n. Me de manu hostium
potenter defende

r. Gloria Patri, et Filio,
et Spiritui Sancto.

n. Sicut erat in principio
et nunc et semper et
in saecula saeculorum
Amen. — Alleluia.

*A Septuagesima usque
ad Pascha, loco Alleluia,
dicitur:*

Laus tibi, Domine, Rex
aeternae gloriae.

Hymnus

Salve Arca foederis,
Thronus Salomonis,
Arcus pulcher aetheris,
Rubus Visionis.

Virga frondens germinis,
Vellus Gedeonis;
Porta clausa Numinis,
Favusque Samsonis.

n. Livrai-me das mãos
dos meus inimigos.

r. Glória ao Pai e ao
Filho e ao Espírito
Santo.

n. Assim como era no
princípio e agora e
sempre, por todos os
séculos dos séculos.
Amen. Alleluia.

A partir da Septuagésima até a Páscoa, em vez de — Alleluia — diz-se: Louvor a vós, Senhor, Rei de eterna glória.

Hino

Salve, Santíssima Maria, arca da nova aliança, trono do verdadeiro Salomão, sinal de paz e de reconciliação entre Deus e os homens, figurada pelo arco-iris, pela sarça ardente, pela vara florida de Aarão, pelo velo de Gedeão, pela porta fechada de Ezequiel, pelo favo de mel de Sansão.

Decebat tam nobilem
Natum praecavére
Ab originali
Labe matris Evae.

Almam quam elegerat,
Genitricem vere,
Nulli prorsus sinens
Culpae subiacere. Amen.

†. Ego in altissimis ha-
bitó;

ñ. Et thronus meus in
columna nubia.

†. Domina, prótege ora-
tionem meam.

ñ. Et clamor meus ad te
veniat.

Oremus

Sancta Maria, Regina
coelorum, mater Domini
nostri Jesu Christi, et mun-
di Domina, quae nullum
déspicis; respice me, Do-
mina, clementer oculo pie-

Não podia um Filho tão
nobre, como é o vosso,
deixar de preservar da
mancha original a mãe
que para si escolhera;
nem tão pouco podia so-
frer que uma mãe tão di-
gna e tão elevada esti-
vesse sujeita à infâmia do
pecado. Amen.

†. Eu moro no mais alto
dos céus;

ñ. E uma coluna de nu-
vem envolve o meu
trono.

†. Ouvi, Senhora, a mi-
nha oração.

ñ. E chegue até vós o
meu clamor.

Oração

Santa Maria, Rainha dos
céus, Mãe de Nosso Se-
nhor Jesus Cristo, e sobe-
rana Senhora do universo,
que a ninguém abando-
nais nem desprezais

tatis et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, aeternae in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem Virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo, qui cum Patre et Spiritu Sancto vivit et regnat, in unitate perfecta, Deus, in saecula saeculorum. Amen.

dignai-vos lançar sobre mim um olhar de misericórdia e obtende-me do vosso querido Filho o perdão de todos os meus pecados, assim de que, depois de ter honrado, como agora faço com todo o coração, o mistério da vossa Imaculada Conceição, possa gosar da felicidade eterna, pela misericórdia d'Aquele que vós, Virgem, gerastes em vosso seio, Nosso Senhor Jesus Cristo, que vive e reina com o Pai e o Espírito Santo, por todos os séculos dos séculos. Amen.

r. Domina, protege orationem meam.

n. Et clamor meus ad te veniat.

r. Benedicamus Domino.

n. Deo gratias.

r. Fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace.

n. Amen.

r. Ouvi, Senhora, a minha oração.

n. E chegue até vós o meu clamor.

r. Bendigamos ao Senhor.

n. Demos graças a Deus.

r. As almas dos fiéis defuntos, por misericórdia de Deus, descansem em paz.

n. Amen.

Ad Sextam

- †. Domina, in adiutorium meum intende.
 n. Me de manu hostium potenter defende.
 †. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
 n. Sicut erat in principio et nunc et semper et in saecula saeculorum Amen. — Alleluia.

A Septuagesima usque ad Pascha, loco Alleluia, dicitur:

Laus tibi, Domine, Rex aeternae gloriae.

Hymnus

Salve Virgo puérpera,
 Templum Trinitatis;
 Angelorum gaudium,
 Cella puritatis:

Solamen moerentium,
 Hortus voluptatis:

Sexto

- †. Vinde em minha ajuda, poderosa Rainha.
 n. Livrai-me das mãos dos meus inimigos.
 †. Glória ao Pai e ao Filho e ao Espírito Santo.
 n. Assim como era no principio e agora e sempre por todos os séculos dos séculos. Amen. Alleluia.

A partir da Septuagesima até a Páscoa, em vez de — Alleluia — diz-se: Louvor a vós, Senhor, Rei de eterna glória.

Eino

Salve, Virgem e Mãe,
 templo augusto da adorável Trindade,
 alegria dos Anjos, centro de pureza.

Consoladora dos aflitos,
 jardim de delicias do

Palma patientiae,
Cedrus castitatis.

Terra es benedicta
Et sacerdotalis,
Sancta et immunis
Culpa originalis.

Civitas altissimi,
Porta orientalis.
In te est omnis gratia,
Virgo singularis. Amen.

†. Sicut lilium inter spinas.

¶. Sic amica mea inter filias Adae.

†. Domina, prótege orationem meam.

¶. Et clamor meus ad te veniat.

Espírito Santo, modelo de paciência e de castidade, figurada pela palmeira e pelo cedro.

Vós fostes, sempre e desde o primeiro instante da vossa existência, uma terra de bênção e de santidade, isenta da maldição do pecado original.

Vós sois a morada do Altíssimo, a misteriosa porta oriental por onde o Redentor veio até nós; ó Virgem incomparável, todas as graças e dons do Céu se acham reunidos em vós. Amen.

†. Como o lírio entre os espinhos.

¶. Assim é a minha bem-amada entre as filhas de Adão.

†. Ouvi, Senhora, a minha oração.

¶. E chegue até vós o meu clamor.

Oremus

Sancta Maria, Regina coelorum, mater Domini nostri Jesu Christi, et mundi Domina, quae nullum despicias; respice me, Domina, clementer oculo pietatis et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, aeternae in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem Virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo, qui cum Patre et Spiritu Sancto vivit et regnat, in unitate perfecta, Deus, in saecula saeculorum. Amen.

1. Domina, protege orationem meam.

Oração

Santa Maria, Rainha dos céus, Mãe de Nosso Senhor Jesus Cristo, e soberana Senhora do universo, que a ninguém abandonais nem desprezais, dignai-vos lançar sobre mim um olhar de misericórdia e obtende-me do vosso querido Filho o perdão de todos os meus pecados, afim de que, depois de ter honrado, como agora faço com todo o coração, o mistério da vossa Imaculada Conceição, possa gosar da felicidade eterna, pela misericórdia d'Aquele que vós, Virgem, gerastes em vosso seio, Nosso Jesus Cristo, que vive e reina com o Pai e o Espírito Santo, por todos os séculos dos séculos. Amen.

1. Ouvi, Senhora, a minha oração.

- n. Et clamor meus ad te
veniat.
r. Benedicamus Do-
mino.
n. Deo gratias.
r. Fidelium animae per
misericordiam Dei re-
quiescant in pace.
n. Amen.

Ad Nonam

- r. Domina, in adiuto-
rium meum intende.
n. Me de manu hostium
potenter defende.
r. Gloria Patri, et Filio,
et Spiritui Sancto.
n. Sicut erat in principio
et nunc et semper et
in saecula saeculorum
Amen. — Alleluia.

*A Septuagesima usque
ad Pascha, loco Alleluia,
dicitur:*

Laus tibi, Domine, Rex
aeternae gloriae.

- n. E chegue até vós o
meu clamor.
r. Bendigamos ao Se-
nhor.
n. Demos graças a Deus.
r. As almas dos fiéis
defuntos, por miseri-
córdia de Deus, des-
cansem em paz.
n. Amen.

Nôa

- r. Vinde em minha aju-
da, poderosa Rainha.
n. Livrai-me das mãos
dos meus inimigos.
r. Glória ao Pai e ao
Filho e ao Espírito
Santo.
n. Assim como era no
princípio e agora e
sempre, portodos os
séculos dos séculos.
Amen. Alleluia.

A partir da Septuagés-
ima até a Páscoa, em vez
de — Alleluia — diz-se:
Louvor a vós, Senhor,
Rei de eterna glória.

Hymnus

Salve Urbs refugii
Turrisque munita,
David propugnaculis
Armisque insignita.

In Conceptione
Charitate ignita,
Draconis potestas
Est a te contrita.

O Mulier fortis.
Et invicta Judith!
Pulehra Abisag virgo,
Verum fovens David.

Rachel curatorem
Aegypti gestavit:
Salvatorem mundi
Maria portavit. Amen.

Hino

Salve, Rainha Santíssima,
nosso refúgio, nosso
asilo, figurada pela
tôrre de David, onde
se encontram sempre as
armas para combater os
inimigos da nossa salvação.

Desde o primeiro instante
da vossa Conceição
Imaculada, abrasada no
fogo da caridade, vós
trunfastes do poder do
dragão infernal, vós o
aniquilastes.

Ó mulher verdadeiramente
forte, invencível Judith!
mais prudente e mais
bela que Abisag, vós
merecesteis o amor e a
ternura do verdadeiro
David.

Raquel foi mãe do
salvador do Egito, e Maria
trouxe no seu seio o
Redentor do mundo. Amen.

- r. Tota pulchra es, amica mea.
 n. Et macula originalis nunquam fuit in te.
 r. Domina, prótege orationem meam.
 n. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus

Sancta Maria, Regina coelorum, mater Domini nostri Jesu Christi, et mundi Domina, quae nullum despicias; respice me, Domina, clementer oculo pietatis et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, aeternae in futurum beatitudinis braviu[m] capiam, ipso, quem Virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo, qui cum Patre et Spiritu Sancto

- r. Sois toda formosa, amiga minha.
 n. E em vós não há mancha original.
 r. Ouvi, Senhora, a minha oração.
 n. E chegue até vós o meu clamor.

Oração

Santa Maria, Rainha dos céus, Mãe de Nosso Senhor Jesus Cristo, e soberana Senhora do universo, que a ninguém abandonais nem desprezais, dignai-vos lançar sobre mim um olhar de misericórdia e obtende-me do vosso querido Filho o perdão de todos os meus pecados, afim de que, depois de ter honrado, como agora faço com todo o coração, o mistério da vossa Imaculada Conceição, possa gosar da felicidade eterna, pela misericórdia d'Aquele

vivit et regnat, in unitate
perfecta, Deus, in saecula
saeculorum.
Amen.

- r. Domina, protege ora-
tionem meam.
 n. Et clamor meus ad te
veniat.
 v. Benedicamus Do-
mino.
 n. Deo gratias.
 r. Fidelium animae per
misericordiam Dei re-
quiescant in pace.
 n. Amen.

Ad Vesperas

- r. Domina, in adiuto-
rium meum intende.
 n. Me de manu hostium
potenter defende.
 r. Gloria Patri, et Filio,
et Spiritui Sancto.
 n. Sicut erat in principio
et nunc et semper et

que vós. Virgem, geras-
tes em vosso seio, Nosso
Senhor Jesus Cristo, que
vive e reina com o Pai e
o Espírito Santo, por to-
dos os séculos dos sé-
culos. Amen.

- r. Ouvi, Senhora, a mi-
nha oração.
 n. E chegue até vós o
meu clamor.
 r. Bendigamos ao Se-
nhor.
 n. Demos graças a Deus.
 r. As almas dos fiéis
defuntos, por miseri-
córdia de Deus, des-
cansem em paz.
 n. Amen.

Vesperas

- r. Vinde em minha aju-
da, poderosa Rainha.
 n. Livrai-me das mãos
dos meus inimigos.
 r. Glória ao Pai e ao
Filho e ao Espírito
Santo. Assim como
era no princípio e

in saecula saeculorum
Amen. — Alleluia.

agora e sempre, por
todos os séculos dos
séculos. Amen. Alle-
luia.

*A Septuagesima usque
ad Pascha, loco Alleluia,
dicitur:*

Laus tibi, Domine, Rex
aeternae gloriae.

A partir da Septuagés-
ima até à Pascoa, em vez
de — Alleluia — diz-se:
Louvor a vós, Senhor,
Rei de eterna gloria.

Hymnus

Hino

Salve horologium,
Quo retrograditur
Sol in decem lineis,
Verbum incarnatur

Salve, relógio de Eze-
quias em que o Sol de
justiça se atrazou, por as-
sim dizer, dez linhas no
seu curso, fazendo-se
homem.

Homo ut ab inferis
Ad summa attolatur,
Immensus ab angelis
Paulo minoratur.

O Verbo eterno se fez
carne, e o imenso se fez
menos que os Anjos, pa-
ra retirar o homem do in-
ferno e elevá-lo até ao céu.

Solis huius radiis
Maria coruscat:

É devido aos raios des-
te Sol divino que Maria é
sempre toda brilhante: e
no momento da sua Con-

Consurgens aurora
In conceptu micat.

Lilium inter spinas,
Quae serpentis conterat
Caput: pulchra ut luna
Errantes collustrat. Amen.

- r. Ego feci in coelis, ut
oriretur lumen inde-
ficiens;
n. Et quasi nebula texi
omnem terram.
r. Domina, protege ora-
tionem meam.
n. Et clamor meus ad te
veniat.

Oremus

Sancta Maria, Regina
coelorum, mater Domini
nostri Jesu Christi, et mun-
di Domina, quae nullum
despicis; respice me, Do-
mina, clementer oculo pie-
tatis et impetra mihi

ceição, ela brilha já como
aurora nascente.

Ela é como lírio entre
espinhos; e desde o pri-
meiro momento de sua
vida esmaga a cabeça da
serpente. É bela como a
lua, e a sua luz ilumina a
todos os que andam nas
trevas do erro. Amen.

- r. Eu fiz nascer no céu
a luz que nunca se
apaga.
n. E, como nuvem hem-
fazeja, cobri a terra
toda.
r. Ouvi, Senhora, a mi-
nha oração.
n. E chegue até vós a
meu clamor.

Oração

Santa Maria, Rainha
dos céus, Mãe de Nosso
Senhor Jesus Cristo, e
soberana Senhora do uni-
verso, que a ninguém
abandonais nem despre-
zais, dignai-vos lançar

apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affecto recolo, aeternae in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem Virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo, qui cum Patre et Spiritu Sancto vivit et regnat, in unitate perfecta, Deus, in saecula saeculorum.
Amen.

sobre mim um olhar de misericórdia e obtende-me do vosso querido Filho o perdão de todos os meus pecados, afim de que, depois de ter honrado, como agora faço com todo o coração, o mistério da vossa Imaculada Conceição, possa gosar de felicidade eterna, pela misericórdia d'Aquele que vós, Virgem, gerastes em vosso seio, Nosso Senhor Jesus Cristo, que vive e reina com o Pai e o Espírito Santo, por todos os séculos dos séculos. Amen.

r. Domina, protege orationem meam.

n. Et clamor meus ad te veniat.

r. Benedicamus Domino.

n. Deo gratias.

r. Fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace.

n. Amen.

r. Ouvi, Senhora, a minha oração.

n. E chegue até vós o meu clamor.

r. Bendigamos ao Senhor.

n. Demos graças a Deus.

r. As almas dos fiéis defuntos, por misericórdia de Deus, descansem em paz.

n. Amen.

Ad Completorium

- †. Convertat nos, Domina, tuis precibus placatus Jesus Christus, Filius tuus.
- ñ. Et avertat iram suam a nobis.
- †. Domina, in adiutorium meum intende.
- ñ. Me de manu hostium potenter defende.
- †. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
- ñ. Sicut erat in principio et nunc et semper et in saecula saeculorum Amen. — Alleluia.

A Septuagesima usque ad Pascha, loco, Alleluia, dicitur.

Laus tibi, Domine, Rex aeternae gloriae.

Hymnus

Salve Virgo florens,
Mater illibata,

Completas

- †. Convertei-nos, Virgem Santíssima, por vossas preces.
- ñ. Aplacai a justa cólera de vosso Filho Jesus Cristo, e tornai-no-lo propício e favorável.
- †. Vinde em minha ajuda, poderosa Rainha.
- ñ. Livrai-me das mãos dos meus inimigos.
- †. Glória ao Pai e ao Filho e ao Espírito era no principio e Santo.
- ñ. Assim como agora e sempre, por todos os séculos dos séculos. Amen. Alleluia.

A partir da Septuagésima até à Páscoa, em vez de — Alleluia — diz-se Louvor a vós, Senhor, Rei de eterna glória.

Hino

Salve, Virgem incomparável, ornada das flores

Regina clementiae,
Stellis coronata;

de tôdas as virtudes, Mãe
sempre virgem, Rainha
de misericórdia, coroada
de estrelas;

Super omnes angelos
Pura, immaculata,
Atque ad Regis dexteram
Stans veste deaurata.

Mais pura e mais santa
que todos os Anjos, vos
estais no céu, à direita
do Rei de glória, revestida
do que há de mais pre-
cioso nos seus tesouros.

Per te, Mater gratiae,
Dulcis spes reorum
Fulgens stella maris,
Portus naufragorum.

Ó Mãe de graça, ô doce
esperança dos pecadores,
estrela do mar, porto se-
guro dos que naufragam.

Patens coeli janua,
Salus infirmorum;
Videamus Regem
In aula Sanctorum. Amen.

Porta do céu sempre
aberta, saúde dos infer-
mos; fazei que por vossa
intercessão gosemos um
dia da vista do Rei de
glória na mansão dos
bemaventurados. Amen.

†. Oleum effusum, Ma-
ria, nomen tuum.

†. O vosso doce nome,
ô Maria, é como bál-
samo derramado.

g. Servi tui dilexerunt te
nimis.

g. Os vossos servos en-
contram suas delícias
no terno amor que
têm por vós.

r. Domina, protege orationem meam.

n. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus

Sancta Maria, Regina coelorum, mater Domini nostri Jesu Christi, et mundi Domina, quae nullum despicias; respice me, Domina, clementer oculo pietatis et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, aeternae in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem Virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo, qui cum Patre et Spiritu Sancto vivit et regnat, in unitate perfecta, Deus, in saecula saeculorum.

Amen.

r. Ouvi, Senhora, a minha oração.

n. E chegue até vos o meu clamor.

Oração

Santa Maria, Rainha dos céus, Mãe de Nosso Senhor Jesus Cristo, e soberana Senhora do universo, que a ninguém abandonais nem desprezais, dignai-vos lançar sobre mim um olhar de misericórdia e obtende-me do vosso querido Filho o perdão de todos os meus pecados, afim de que, depois de ter honrado, como agora faço com todo o coração, o mistério da vossa Immaculada Conceição, possa gozar da felicidade eterna, pela misericórdia d'Aquele que vós, Virgem, gerastes em vosso seio, Nosso Senhor Jesus Cristo, que vive e reina com o Pai e o Espírito Santo, por todos os séculos dos séculos. Amen.

- | | |
|---|---|
| †. Domina, protege orationem meam. | †. Ouvi, Senhora, a minha oração. |
| n. Et clamor meus ad te veniat. | n. E chegue até vós o meu clamor. |
| †. Benedicamus Domino. | †. Bendigamos ao Senhor. |
| n. Deo gratias. | n. Demos graças a Deus. |
| †. Fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace. | †. As almas dos fiéis defuntos, por misericórdia de Deus, descansem em paz. |
| n. Amen. | n. Amen. |

Termina-se o Offício pelas Orações seguintes:

Supplices offerimus
Tibi, Virgo pia,
Haec laudum praeconia
Fac nos in via

Ducas cursu prospero;
Et in agonia
Tu nobis assiste,
O dulcis Maria. Amen.

Ant. Haec est Virgo in qua nec nodus originalis, nec cortex actualis culpae fuit.

Prostados aos vossos pés, ó Virgem Santíssima, nós vos oferecemos estes cânticos de louvor; dignai-vos, ó Mãe de bondade e de misericórdia, dignai-vos ser nossa guia e condutora durante todo o decurso da nossa vida, e assistir-nos na hora da morte. Amen.

Antífona — É esta a Virgem admirável que não contraíu o pecado original nem o mais leve pecado actual.

†. In Conceptione tua, Virgo, Immaculata fuisti;

¶. Ora pro nobis Patrem, cuius Filium peperisti.

Oremus

Deus, qui per Immaculatam Virginis Conceptionem dignum Filio tuo habitaculum praeparasti; quaesumus ut, sicut, ex morte eiusdem Filii tui praevisa, eam ab omni labe praeservasti, ita nos quoque mundos eius intercessione ad te pervenire concedas. Per eundem Christum Dominum nostrum.

Amen.

†. Fôstes, ó Virgem Santíssima, concebida sem pecado.

¶. Rogai por nós a Deus Pai cujo Filho ao mundo destes.

Oração

Ó Deus, que pela Imaculada Conceição da Virgem preparastes para o vosso Filho uma habitação digna dEle, dignai-vos permitir que, assim como em previsão da morte deste mesmo vosso Filho a preservastes de toda a mácula, assim também por sua intercessão possamos chegar até vós, limpos de todos os pecados.

Amen.

Per tuam immaculatam Conceptionem,
o Mater, recde purum corpus meum et
sanctam animam meam.

Fala vossa Imaculada Conceição, ó
Mãe, fazei puro o meu corpo e santa a
minha alma.

154.ª Afirmos de Ligeiros — 200 d. lat.)

